



Č.v. 19030

SK **Návod na obsluhu**
smart Sensor

GARDENA smart Sensor

1. BEZPEČNOSŤ	4
2. FUNKCIA	6
3. UVEDENIE DO PREVÁDZKY	7
4. OBSLUHA	10
5. ÚDRŽBA	12
6. SKLADOVANIE	13
7. ODSTRAŇOVANIE PORÚCH	14
8. TECHNICKÉ ÚDAJE	15
9. PRÍSLUŠENSTVO	16
10. SERVIS/ZÁRUKA	17

Preklad originálneho návodu na obsluhu.



Z bezpečnostných dôvodov nesmú výrobok používať deti a mladiství do veku 16 rokov, ako aj osoby, ktoré si neprečítali tento Návod na obsluhu. Osoby s obmedzenými fyzickými alebo psychickými schopnosťami smú tento výrobok používať iba pod dohľadom oprávnenej osoby alebo ak s boli s výrobkom oboznámení. Deti musia byť pod dozorom, aby sa zabezpečilo, že si s výrobkom nehrajú. Nepoužívajte výrobok vtedy, ak ste unavený, chorý alebo pod vplyvom alkoholu, drog alebo liekov.

Určené použitie:

Snímač **GARDENA smart Sensor** je určený pre súkromné používanie domových a okrasných záhrad a skleníkov, výlučne vo vonkajších priestoroch, pre riadenie smart systému so zohľadnením vlhkosti pôdy, intenzity svetla a teploty.

smart Sensor je možné použiť len s **GARDENA smart Gateway**.



NEBEZPEČENSTVO! Ublíženie na zdraví!
GARDENA smart Sensor sa nesmie používať pre priemyselné účely a nesmie sa dostať do styku s chemikáliami, potravinami, ľahko zápalnými a výbušnými látkami.

1. BEZPEČNOSŤ

Dôležité!

Prečítajte si starostlivo návod na obsluhu a uschovajte ho pre ďalšie použitie.



NEBEZPEČENSTVO!
Nebezpečenstvo zadusenía!

Menšie diely je možné ľahko prehltnúť. Obaly z umelých hmôt predstavujú pre malé deti nebezpečenstvo zadusenía. Pri montáži držte malé deti v dostatočnej vzdialenosti.



NEBEZPEČENSTVO!
Zástava srdca!

Tento výrobok vytvára počas prevádzky elektromagnetické pole. Toto pole môže mať za určitých podmienok vplyv na činnosť aktívnych alebo pasívnych medicínskych implantátov. Aby sa eliminovali nebezpečné situácie, ktoré by mohli viesť k ťažkým alebo smrteľným zraneniam, mali by osoby s medicínskym implantátom použitie tohto výrobku konzultovať so svojim lekárom alebo s výrobcom implantátu.

Výrobok sa môže prevádzkovať vo vonkajšom prostredí v teplotnom rozsahu $-1\text{ }^{\circ}\text{C} - +50\text{ }^{\circ}\text{C}$.

Neodkladajte snímač hrotom nahor. Hrot môže spôsobiť zranenie.

Skontrolujte pracovný priestor (snímač sa musí nachádzať mimo priestoru, ktorý sa kosí).

Nepoužívajte poškodené výrobky. Všetky diely bezodkladne zlikvidujte podľa predpisu (pozri kapitola 6. SKLADOVANIE "Likvidácia/Likvidácia použitých batérií").

Poškodené diely odkladajte mimo dosahu detí.

Pravidelne kontrolujte výrobok, či nie je poškodený.

Nebezpečenstvo potknutia. Umiestnite snímač tak, aby ho bolo možné vidieť.

Batérie pravidelne kontrolujte, či nie sú poškodené.

Nikdy nepoužívajte poškodené batérie. Zlikvidujte ich podľa predpisov (pozri kapitola 6. SKLADOVANIE "Likvidácia/Likvidácia použitých batérií").

Poškodené batérie odkladajte mimo dosahu detí.

Nepoužívajte snímač v priestoroch s nebezpečím výbuchu.

Výrobok sa pôsobením slnečného žiarenia ohrieva. Pri kontakte môže dôjsť k ľahkým popáleninám.

Dbajte na to, aby bol výrobok používaný len pri teplote v danom rozsahu (pozri kapitola 1. BEZPEČNOSŤ: $-1 - +50\text{ }^{\circ}\text{C}$).

Batérie:

Z dôvodu zabezpečenia funkcie musia byť pre snímač použité 2x alkalicko-mangánové batérie (Alkaline), typ LR6 (AA) (Mignon) pre dovolený teplotný rozsah $-1\text{ }^{\circ}\text{C} - +50\text{ }^{\circ}\text{C}$.

**NEBEZPEČENSTVO!**

Nebezpečie výbuchu pri neodbornej výmene batérií.

Likvidácia použitých batérií pozri 6. SKLADOVANIE.

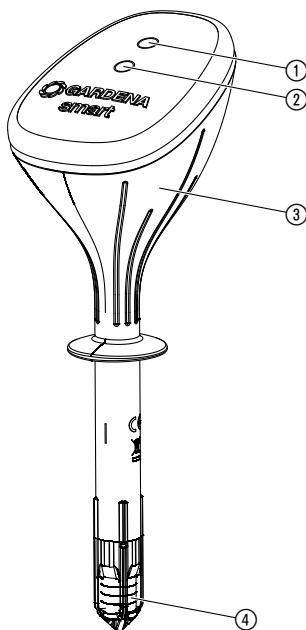
Nepoužívajte akumulátory.

Aby pri Vašej dlhšej neprítomnosti nedošlo k výpadku snímača v dôsledku slabých batérií, je potrebné batérie v danom čase vymeniť. Rozhodujúca je doba používania batérií a predpokladaná doba neprítomnosti, ktorá by nemala celkovo presiahnuť 6 mesiacov.

2. FUNKCIA

Snímač automaticky meria vlhkosť pôdy v oblasti koreňov rastlín, intenzitu svetla a teplotu okolia a vysiela tieto údaje na Gateway. (Hodnoty je možné odčítať prostredníctvom GARDENA smart system App.)

Signalizácia/Snímače:



- ① **Snímač intenzity svetla**
- ② **LED pre signalizáciu pripojenia:**
 - zelená blikajúca:** pri prihlásení
 - zelená na 20 sekúnd:** silný signál
 - žltá na 20 sekúnd:** stredne silný signál
 - červená na 20 sekúnd:** nízky signál
- ③ **Snímač teploty** (vo výrobku)
- ④ **Snímač vlhkosti**

3. UVEDENIE DO PREVÁDZKY

Vloženie batérií:

Batérie nie sú obsiahnuté v objeme dodávky.

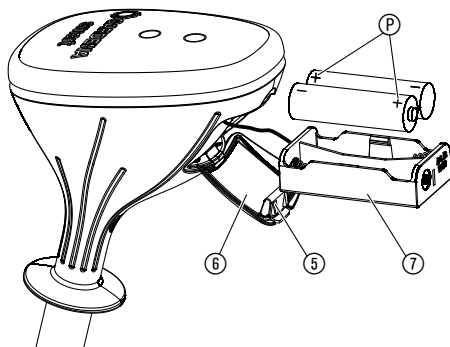
Snímač sa môže používať len s 2x alkalicko-mangánovými batériami (Alkaline) typ LR6 (AA) (Mignon).

Doba prevádzky je cca 6 mesiacov. Doba prevádzky sa môže meniť v závislosti na vonkajšej teplote a častosti prenosov.



POZOR!

Nie je dovolené používať akumulátory!



1. Stlačte jazýček ⑤ a vyklopte veko ⑥.
2. Vyberte držiak batérie ⑦.
3. Do držiaka ⑦ vložte batérie. Dbajte pritom na správnu polaritu ②.
4. Držiak batérií ⑦ vsunúť späť do snímača.
5. Veko ⑥ zavrite.

Zvoliť správne umiestnenie:

Správne umiestnenie:

Snímač musí byť umiestnený v oblasti zavlažovania na takom mieste, na ktorom bude vystavený rovnakým klimatickým podmienkam (slnko, vietor, dážď) ako rastliny, ktorých stav sa má zobrazovať.

Nesprávne umiestnenie:

Snímač nesmie byť prekrytý susediacimi rastlinami. Vyhýbajte sa miestam v tieni.

Aby ste vylúčili nesprávne reakčné výsledky, ktoré vznikajú zbierajúcou sa vlhkosťou, nesmie byť snímač umiestnený v priehlbínach pôdy.

Snímač nesmie byť umiestnený na miestach, na ktorých sa kosí.

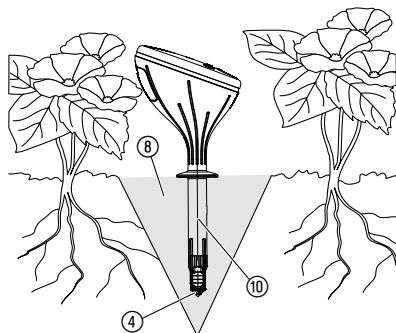
Pri priamom slnečnom žiarení je potrebné zohľadniť, že sa nameraná teplota a skutočná teplota môžu odlišovať.

Vsadenie snímača:



POZOR!

Hrot meracej sondy snímača meria vlhkosť pôdy správne len vtedy, pokiaľ má hrot snímača zo všetkých strán úplný dotyk s pôdou! V pôde sa pri hrote snímača nesmie nachádzať vzduchová bublina.



1. Vyberte zeminu ⑧ vo forme kužela do hĺbky najmenej 12 cm.
2. Vybratú zeminu ⑧ prehrňte a povyberajte z nej kamienky.
3. V prípade, že je zemina suchá, navlhčite ju.
4. Prehrnutú vlhkú zeminu ⑧ znovu naplňte do kuželovej jamky.
5. Kompletný hrot snímača ④ ponorte do vody (plst' musí byť mokrá).
6. Snímač vsuňte až po hornú hranu meracej sondy ⑩ do prehrnutej zeminy ⑧.
Hrot snímača ④ musí mať zo všetkých strán úplný dotyk s vlhkou pôdou.
7. Zeminu ⑧ okolo meracej sondy ⑩ ľahko utlačte.
Snímač nesmie byť vsadený do pôdy voľne.
8. Bezprostredné okolie snímača polejte s cca 1 l vody.
V závislosti na pôde môže trvať aj niekoľko hodín, kým snímač zmeria skutočnú vlhkosť pôdy.

TIP: Pripojenie GARDENA Micro-Drip-System:

Aby hrot snímača zmeral spotrebované množstvo vody pri použití systému GARDENA Micro-Drip, mala by byť bezprostredne nad meracou sondou nainštalovaná kvapkacia hlavica.

4. OBSLUHA

Obsluha cez aplikáciu GARDENA smart system:

Aplikáciou GARDENA smart system riadite všetky výrobky GARDENA smart system, z akéhokoľvek miesta a v akomkoľvek čase. Bezplatnú **aplikáciu GARDENA smart system** si môžete stiahnuť z Apple App Store alebo Google Play Store.

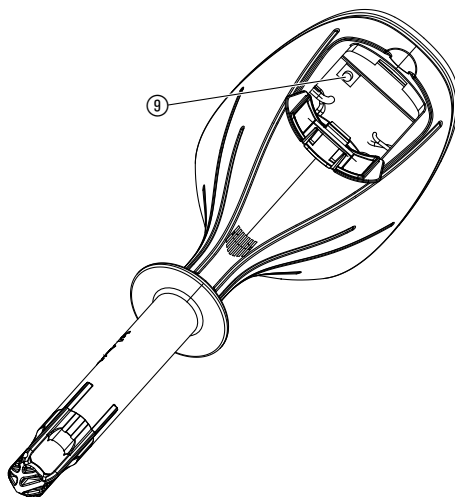
Pre pripojenie je potrebný **GARDENA smart Gateway** s pripojením na Internet. Pripojenie všetkých výrobkov systému GARDENA smart system sa realizuje cez aplikáciu. Postupujte podľa návodov v aplikácii.

Signalizácie snímača:

- Vlhkosť pôdy (0 – 100 %)
- Intenzita svetla (0 – 200.000 Lux)
- Teplota (–1 – +50 °C)
- Stav batérií

Nastavenie z výrobného závodu:

Prístroj smart Sensor sa vynuluje na nastavenie z výrobného závodu.



→ Krátko stlačte tlačidlo Reset ⑨.
Opätovné pripojenie.

- alebo -

→ Držte stlačené tlačidlo Reset ⑨ min. 5 sekúnd.
*Vymaže existujúce pripojenie a umožňuje opätovné pripojenie,
napríklad iný Gateway.*

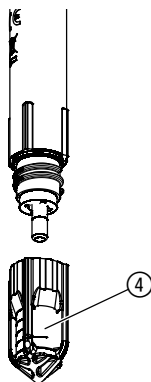
Upozornenia pre používanie:

Aby sa udržiavala vlhkosť pôdy podľa možnosti na konštantnej hodnote, malo by sa zavlažovať v krátkych zavlažovacích cykloch a po krátku dobu. Toto platí obzvlášť pre veľké balkónové črepníky, ktoré majú dobu zavlažovania < 5 min.

Rozšírenie vlhkosti v pôde po zavlažovaní alebo daždi podlieha určitej zotrvačnosti. V najnevýhodnejšom prípade sa môže stať, že sa zavlažovanie a prudký dážď prekryjú počas takej doby, že bude požadovaná vlhkosť dosiahnutá.

5. ÚDRŽBA

Čistenie/výmena hrotu snímača:



Pokiaľ snímač chcete premiestniť, mali by ste hrot snímača očistiť/vymeniť. Plst' hrotu sa nesmie dostať do kontaktu s tukom/olejom.

→ Hrot snímača ④ očistite čistou vodou.

V prípade, že má hrot snímača poškodenú plst', môžete ho objednať prostredníctvom servisu GARDENA.

→ Hrot snímača ④ odskrutkujte a naskrutkujte nový hrot.

Čistenie prístroja smart Sensor:

Nepoužívajte žiadne žieravé ani abrazívne čistiace prostriedky.

→ **Snímač očistite vlhkou handričkou (nepoužívajte rozpúšťadlá).**

6. SKLADOVANIE

Odstavenie z prevádzky:

Výrobok musí byť skladovaný na mieste, ktoré je neprístupné deťom.

1. Aby ste šetrili batérie, mali by ste ich vybrať (pozri 3. UVEDENIE DO PREVÁDZKY).
2. Snímač skladujte na suchom mieste s ochranou voči mrazu.

Likvidácia:

(v zmysle Smernice 2012/19/EÚ)



Výrobok sa nesmie likvidovať v bežnom domácom odpade. Musí sa zlikvidovať podľa platných miestnych predpisov týkajúcich sa ochrany životného prostredia.

DÔLEŽITÉ!

Výrobok zlikvidujte na miestne príslušnom zbernom a recyklačnom mieste.

Likvidácia použitých batérií:

Použitú batériu vráťte na miesto predaja alebo ich zlikvidujte prostredníctvom Vášho komunálneho miesta zaoberajúceho sa likvidáciou nebezpečného odpadu.

Batérie likvidujte len po ich úplnom vybití.

7. ODSTRAŇOVANIE PORÚCH



UPOZORNENIE: Pri iných poruchách sa obráťte na servisné stredisko GARDENA. Opravy môžu vykonávať len servisné strediská GARDENA alebo predajcovia, ktorí sú certifikovaní výrobcom GARDENA.

8. TECHNICKÉ ÚDAJE

<i>smart Sensor</i>	Jednotka	Hodnota (č.v. 19030-20)
Prevádzková teplota (vonkajšie prostredie)	°C	-1 – +50
Interné SRD (krátkovlnné rádiové antény)		
Frekvenčný rozsah	MHz	863 – 870
Maximálny vysielací výkon	mW	25
Voľný rádiový dosah	m (cca)	100
Vlhkosť pôdy	%	0 – 100
Intenzita svetla	Lux	0 – 200.000
Batérie, ktoré je možné použiť	2x alkalicko-mangánové batérie (Alkaline) typ LR6 (AA) Mignon	
Doba prevádzky batérií	cca 6 mesiacov s alkalickými batériami (min. 2000 mAh)	

EÚ vyhlásenie o zhode:

Spoločnosť GARDENA Manufacturing GmbH týmto vyhlasuje, že typ rádiového zariadenia (výr. č. 19030) zodpovedá smernici 2014/53/EÚ.

Celý text vyhlásenia o zhode ES nájdete na tejto internetovej adrese:

<http://www.gardena.com/int/support/safety-regulations>

9. PRÍSLUŠENSTVO

GARDENA hrot snímača s plstenými krúžkami Pre výmenu pri poškodenom hrote snímača.

**č.v. 19030-00.620.00
(prostredníctvom
servisu GARDENA)**

10. SERVIS/ZÁRUKA

Servis:

Kontaktujte, prosím, adresu na zadnej strane.

Vyhlásenie o poskytnutí záruky:

V prípade reklamácie vyplývajúcej zo záruky vám nebudú sa poskytnuté služby účtované žiadne poplatky.

GARDENA Manufacturing GmbH poskytuje na všetky originálne nové výrobky GARDENA 2-ročnú záruku od prvej kúpy u obchodníka, ak sa výrobky používali výhradne na súkromné účely. Táto záruka výrobcu neplatí pre výrobky získané na sekundárnom trhu. Táto záruka sa vzťahuje na všetky podstatné nedostatky tohto výrobku, ktoré sú preukázateľne spôsobené materiálovými alebo výrobnými chybami. Plnenie tejto záruky sa vykoná výmenou za plne funkčný výrobok alebo opravou chybného výrobku, ktorý nám bezplatne odosľete, pričom si vyhradzuje právo na výber medzi týmito možnosťami. Servis podlieha nasledujúcim podmienkam:

- Výrobok sa používal na konkrétny účel podľa odporúčaní uvedených v prevádzkových pokynoch.
- Ani kupujúci, ani tretia osoba sa nepokúšali výrobok otvoriť alebo opraviť.
- Na prevádzku boli použité iba originálne náhradné a spotrebné diely GARDENA.
- Predloženie dokladu o kúpe.

Zo záruky sú vylúčené normálne opotrebovanie dielov a komponentov (napríklad na nožoch, upevňovacích dieloch nožov, turbínach, svietidlách, klinových a ozubených remeňoch, obežných kolesách, vzduchových filtroch, zapalovacích sviečkach), viditeľné zmeny, ako aj spotrebné diely podliehajúce rýchlemu opotrebovaniu.

Táto záruka výrobcu sa obmedzuje na náhradnú dodávku a opravu podľa vyššie uvedených podmienok. Iné nároky voči nám ako výrobcovi, napríklad na náhradu škody, záruka výrobcu neodôvodňuje. Táto záruka výrobcu sa samozrejme **netýka** existujúcich zákonných a zmluvných nárokov na záručné plnenie voči obchodníkovi/predajcovi.

Záruka výrobcu podlieha právu Spolkovej republiky Nemecko.

V prípade poškodenia v záruke pošlite, prosím, chybný výrobok spolu s kópiou dokladu o kúpe a opisom chyby dostatočne frankovaný na adresu servisu spoločnosti GARDENA.

Spotrebné diely:

Spotrebný dielec – hrot snímača s plstou je vylúčený zo záruky.

Poškodenia spôsobené nesprávne vloženými batériami alebo vytečenými batériami sú zo záruky vylúčené.

Zmluvné servisné strediská SK:

T-L s.r.o.
Šenkvickej cesta 12/F
902 01 Pezinok
tel.: 336 403 179,
903 825 232
fax: 336 403 179
e-mail: info@tlba.sk
www.tlba.sk

DAES, s.r.o.
Košická 4
010 01 Žilina
tel.: 415 650 881
fax: 415 650 880
e-mail: servis@daes.sk
www.daes.sk

Zodpovednosť za produkt:

V súlade s nemeckými právnymi predpismi upravujúcimi zodpovednosť za výrobok týmto výslovne prehlasujeme, že nenesieme žiadnu zodpovednosť za škody spôsobené našimi výrobkami, v prípade ktorých neboli náležité opravy vykonané servisným partnerom schváleným spoločnosťou GARDENA alebo neboli použité diely spoločnosti GARDENA alebo diely schválené spoločnosťou GARDENA.

Deutschland / Germany

GARDENA
 Manufacturing GmbH
 Central Service
 Hans-Lorenser-Straße 40
 D-89079 Ulm
 Produktfragen:
 (+49) 731 490-123
 Reparaturen:
 (+49) 731 490-290
 service@gardena.com

Albania

COBALT Sh.p.k.
 Rr. Siri Kodra
 1000 Tirana

Argentina

Husqvarna Argentina S.A.
 Av.del Libertador 5954 –
 Piso 11 – Torre B
 (C1428ARP) Buenos Aires
 Phone: (+54) 11 5194 5000
 info.gardena@
 ar.husqvarna.com

Armenia

Garden Land Ltd.
 61 Tigran Mets
 0005 Yerevan

Australia

Husqvarna Australia Pty. Ltd.
 Locked Bag 5
 Central Coast BC
 NSW 2252
 Phone: (+61) (0) 2 4352 7400
 customer.service@
 husqvarna.com.au

Austria / Österreich

Husqvarna Austria GmbH
 Industriezeile 36
 4010 Linz
 Tel.: (+43) 732 77 01 01-485
 service.gardena@
 husqvarnagroup.com

Azerbaijan

Firm Progress
 a. Aliyev Str. 26A
 1052 Bakı

Belgium

Husqvarna België nv/sa
 Gardena Division
 Rue Egide Van Ophem 111
 1180 Uccle / Ukkel
 Tel.: (+32) 2 720 92 12
 info@gardena.be

Bosnia / Herzegovina

SILK TRADE d.o.o.
 Industrijska zona Bukva bb
 74260 Tešanj

Brazil

Husqvarna do Brasil Ltda
 Av. Francisco Matarazzo,
 1400 – 19º andar
 São Paulo – SP
 CEP: 05001-903
 Tel: 0800-112252
 marketing.br.husqvarna@
 husqvarna.com.br

Bulgaria

AGROLAND България АД
 бул. 8 Декември, №13
 015 5
 1700 Студентски град
 София
 Тел.: (+359) 246669 10
 info@agroland.eu

Canada / USA

GARDENA Canada Ltd.
 100 Summerlea Road
 Brampton, Ontario L6T 4X3
 Phone: (+1) 905 792 9330
 info@gardenacanada.com

Chile

Maquinarias Agroforestales
 Ltda. (Maga Ltda.)
 Santiago, Chile
 Avda. Chesterton
 # 8355 comuna Las Condes
 Phone: (+56) 2 202 4417
 Zatonc@maga.cl
 Direccion: 7560330

China

Husqvarna (Shanghai)
 Management Co., Ltd.
 富世华 (上海) 管理有限公司
 3F, Benq Square B,
 No207, Song Hong Rd.,
 Chang Ning District,
 Shanghai, PRC. 200335
 上海市长宁区淞虹路207号明
 基广场B座3楼, 邮编: 200335

Colombia

Husqvarna Colombia S.A.
 Calle 18 No. 68 D-31, zona
 Industrial de Montevideo
 Bogotà, Cundinamarca
 Tel. 571 2922700 ext. 105
 jairo.salazar@
 husqvarna.com.co

Costa Rica

Compania Exim
 Euroberoamericana S.A.
 Los Colegios, Moravia,
 200 metros al Sur del Colegio
 Saint Francis – San José
 Phone: (+506) 297 68 83
 exim_euro@racsca.com.cr

Croatia

Husqvarna Austria GmbH
 Industriezeile 36
 4010 Linz
 Tel.: (+43) 732 77 01 01-485
 service.gardena@
 husqvarnagroup.com

Cyprus

Med Marketing
 17 Digeni Akrita Ave
 P.O. Box 27017
 1641 Nicosia

Czech Republic

Husqvarna Česko s.r.o.
 Türkova 2319/5b
 149 00 Praha 4 – Chodov
 Bezpłatná infolinka:
 800 100 425
 servis@cz.husqvarna.com

Denmark

GARDENA DANMARK
 Løjrvæg 19, st.
 3500 Værløse
 Tlf.: (+45) 70 26 4770
 husqvarna@husqvarna.dk
 www.gardena.com/dk

Dominican Republic

BOSQUESA, S.R.L
 Carretera Santiago Licey
 Km. 5 ½
 Esquina Copal II,
 Santiago
 Dominican Republic
 Phone: (+809) 736-0333
 josebrosquesa@claro.net.do

Ecuador

Husqvarna Ecuador S.A.
 Arupos E1-181 y 10 de
 Agosto Quito, Pichincha
 Tel. (+593) 22600739
 francisco.jacom@
 husqvarna.com.ec

Estonia

Husqvarna Eesti OÜ
 Valdeku 132
 EE-11216 Tallinn
 info@gardena.ee

Finland

Oy Husqvarna Ab
 Gardena Division
 Lautatarhankatu 8 B / PL 3
 00581 HELSINKI
 www.gardena.fi

France

Husqvarna France
 9/11 Allée des pierres mayettes
 92635 Gennevilliers Cedex
 France
 http://www.gardena.com/fr
 N° AZUR: 0 810 00 78 23
 (Prix d'un appel local)

Georgia

Transporter LLC
 8/57 Bellashvili street
 0159 Tbilisi, Georgia
 Phone: (+995) 322 14 71 71

Great Britain

Husqvarna UK Ltd
 Preston Road
 Aycliffe Industrial Park
 Newton Aycliffe
 County Durham
 DL5 6UP
 info.gardena@
 husqvarna.co.uk

Greece

Π. ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ ΑΕΒΕ
 Λεωφ. Αθηνών 92
 Αθήνα
 Τ.Κ. 104 42
 Ελλάδα
 Τηλ. (+30) 210 51 93 100
 info@papadopoulos.com.gr

Hungary

Husqvarna Magyarországi Kft.
 Ezred u. 1-3
 1044 Budapest
 Telefon: (+36) 1 251-4161
 vezoszolgalat.husqvarna@
 husqvarna.hu

Iceland

O. Johnson & Kaaber
 Tunguhalts 1
 110 Reykjavik
 oo@ojk.is

India

Husqvarna UK Ltd
 Preston Road
 Aycliffe Industrial Park
 Newton Aycliffe
 County Durham
 DL5 6UP
 info.gardena@
 husqvarna.co.uk

Italy

Husqvarna Italia S.p.A.
 Via Santa Vecchia 15
 23868 VALMADRERA (LC)
 Phone: (+39) 0341.203.111
 assistenza.italia@
 it.husqvarna.com

Japan

KAKUICHI Co. Ltd.
 Sumitomo Realty &
 Development Kojimachi
 BLDG., 8F
 5-1 Nibanencho
 Chiyoda-ku
 Tokyo 102-0084
 Phone: (+81) 33 264 4721
 m_ishihara@kaku-ichi.co.jp

Kazakhstan

LAMED Ltd.
 155/1, Tazhibayev Str.
 050060 Almaty
 IP Schmidt
 Abayavenue 3B
 110 005 Kostanay

Korea

Kyung Jin Trading Co., LTD.
 108-4, SunDuk Bld.,
 YangJae-dong,
 Seocho-gu,
 Seoul, (zipcode: 137-891)
 Phone: (+82) (0)2 574-6300

Kyrgyzstan

Alye Maki
 av. Molodaya Guardir J 3
 720014
 Bishkek

Lithuania

Husqvarna Latvija SIA
 Ulbrokas 19A
 LV-1021 Riga
 info@gardena.lv

Lithuania

UAB Husqvarna Lietuva
 Ateities pl. 77C
 LT-52104 Kaunas
 info@gardena.lt

Luxembourg

Magasins Jules Neuberg
 39, rue Jacques Stas
 Luxembourg-Gasperich 2549
 Case Postale No. 12
 Luxembourg 2010
 Phone: (+352) 40 14 01 01
 ap@neuberg.lu

Mexico

AFOSA
 Av. Lopez Mateos Sur # 5019
 Col. La Calma 45070
 Zapopan, Jalisco
 Mexico
 Phone: (+52) 33 3818-3434
 icornejo@afosa.com.mx

Moldova

Convel S.R.L.
 290A Munceşti Str.
 2002 Chisinau

Netherlands

Husqvarna Nederland B.V.
GARDENA Division
 Postbus 50131
 1305 AC ALMERE
 Phone: (+31) 36 521 00 10
 info@gardena.nl

Neth. Antilles

Jonka Enterprises N.V.
 St. Rosa Weg 196
 P.O. Box 8200
 Curaçao
 Phone: (+599) 9 767 66 55
 pgm@jonka.com

New Zealand

Husqvarna New Zealand Ltd.
 PO Box 76-437
 Manukau City 2241
 Phone: (+64) (0) 9 9202410
 support.nz@husqvarna.co.nz

Norway

Husqvarna Norge AS
 Gardena Division
 Trøskneveien 36
 1708 Sarpsborg
 info@gardena.no

Peru

Husqvarna Perú S.A.
 Jr. Ramón Cárcamo 710
 Lima 1
 Tel.: (+51) 1 3320 400 ext. 416
 juan.remuzgo@
 husqvarna.com

Poland

Husqvarna
 Poland Spółka z o.o.
 ul. Wysockiego 15 b
 03-371 Warszawa
 Phone: (+48) 22 330 96 00
 gardena@husqvarna.com.pl

Portugal

Husqvarna Portugal, SA
 Lagoa - Albarraque
 2635 - 595 Rio de Mouro
 Portugal
 Tel.: (+351) 21 922 85 30
 Fax: (+351) 21 922 85 36
 info@gardena.pt

Romania

Madex International Srl
 Soseaua Odail 117-123,
 RO 013603 Bucuresti, S 1
 Phone: (+40) 21 352.76.03
 madex@mes.ro

Russia / Россия

ООО „Хускварна“
 141400, Московская обл.,
 г. Химки,
 улица Ленинградская,
 владение 39, стр.6
 Бизнес Центр
 „Химки Бизнес Парк“,
 по починению ОВ02_04
 http://www.gardena.ru

Serbia

Domel d.o.o.
 Autoput za Novi Sad bb
 11279 Belgrade
 Phone: (+381) 11 848 88 12
 miroslav.jejina@domel.rs

Singapore

Hy-Ray PRIVATE LIMITED
 40 Jalan Pemimpin
 #02-08 Tat Ann Building
 Singapore 577185
 Phone: (+65) 6253 2277
 shiying@hyray.com.sg

Slovak Republic

Husqvarna Česko s.r.o.
 Türkova 2319/5b
 149 00 Praha 4 – Chodov
 Bezpłatná infolinka:
 800 154 044
 servis@sk.husqvarna.com

Slovenia

Husqvarna Austria GmbH
 Industriezeile 36
 4010 Linz
 Tel.: (+43) 732 77 01 01-485
 service.gardena@
 husqvarnagroup.com

South Africa

Husqvarna
 South Africa (Pty) Ltd
 Postnet Suite 250
 Private Bag X6,
 Cascades, 3202
 South Africa
 Phone: (+27) 33 846 9700
 info@gardena.co.za

Spain

Husqvarna España S.A.
 Calle de Rivas nº10
 28052 Madrid
 Phone: (+34) 91 708 05 00
 atencioncliente@gardena.es

Suriname

Agrofix n.v.
 Verlengde Hogestraat # 22
 Phone: (+597) 472426
 agrofix@sr.net
 Pobox: 2006
 Paramaribo
 Suriname – South America

Sweden

Husqvarna AB
 Gardena Division
 S-561 82 Huskvarna
 gardenaorder@husqvarna.se

Switzerland / Schweiz

Husqvarna Schweiz AG
 Consumer Products
 Industriestrasse 10
 5506 Mägenwil
 Phone: (+41) (0) 62 887 37 90
 info@gardena.ch

Turkey

Dost Bağçe Diş Ticaret
 Müessesli A.Ş.
 Yunus Mah. Adil Sok. No:3
 İK Kapı No: 1 Kartal
 34873 İstanbul
 Phone: (+90) 216 38 93 939
 info@dostabhce.com.tr

Ukraine / Україна

ТОВ „Хускварна Україна“
 вул. Васильківська, 34,
 офіс 204-р
 03022, м. Київ
 Тел. (+380) 044 998 90 02
 info@gardena.ua

Uruguay

FELI SA
 Entre Rios 1083 CP 11800
 Montevideo – Uruguay
 Tel: (+598) 22 03 18 44
 info@felisa.com.uy

Venezuela

Corporación Casa y Jardín C.A.
 Av. Caroni, Edif. Trezmen, PB.
 Colinas de Bello Monte.
 1050 Caracas.
 Tlf: (+58) 212 992 33 22
 info@casayjardin.net.ve

19030.20.962.01/1219
 © GARDENA
 Manufacturing GmbH
 D-89070 Ulm
 http://www.gardena.com